

ZMLUVA O NÁJME MAJETKU

č. 23/OD/2023

Článok 1

Zmluvné strany

Názov: EKO - podnik verejnoprospešných služieb
Sídlo: Halašova 20, 832 90 Bratislava
Zastúpený: Mgr. Gabriela Lalahová, poverený výkonom funkcie riaditeľky
IČO: 00 491 870
IČ DPH: SK2020887022
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.
Číslo účtu: SK04 5600 0000 0018 0570 7008
E-mail adresa: info@ekovps.sk
/ďalej aj „Prenajímateľ“/

a

Obchodné meno: Xuan Liem Bui
Sídlo/Miesto podnikania: Stará Vajnorská 11921/17C, 831 04 Bratislava
Zastúpený: Xuan Liem Bui
IČO: 51462117
DIČ: 3120289403
IČ DPH: SK 3120289403
Registrovaný: OU-BA-ŽR SR, č. živnostenského registra 105-22716
Tel. kontakt:
E-mail adresa:
/ďalej aj „Nájomca“ a spolu s Prenajímateľom ďalej aj „Zmluvné strany“/

uzatvárajú v zmysle ust. § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov

Zmluvu o nájme pozemku

/ ďalej len ako „Zmluva“ /.

Článok 2

Úvodné ustanovenia

- 2.1 **Prenajímateľ** je príspevkovou organizáciou zriadenou postupom podľa zákona č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislave v platnom znení, v spojení s uznesením č. 2/1990 z 2. zasadnutia Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava – Nové Mesto, konaného dňa 20.12.1990,

ktorý vykonáva správu majetku Mestskej časti Bratislava - Nové Mesto, Junácka 1, Bratislava alebo majetku, ktorý bol mestskej časti zverený.

- 2.2 **Nájomca** je podnikateľským subjektom podnikajúcim podľa právneho poriadku Slovenskej republiky s predmetom činnosti najmä v oblasti služieb rýchleho občerstvenia v spojení s priamou konzumáciou. Nájomca má záujem v rámci svojej podnikateľskej činnosti prevádzkovať občerstvovacie zariadenie – gastro stánok(karavan) za účelom predaja varených pokrmov, koktailov a nealkoholických nápojov na priamu konzumáciu.

Článok 3

Predmet zmluvy a Predmet nájmu

- 3.1 Predmetom tejto Zmluvy je úprava práv a povinností Zmluvných strán pri nájme časti majetku v správe Prenajímateľa v prospech Nájomcu. Prenajímateľ vyhlasuje, že vykonáva správu nasledovných nehnuteľností – pozemkov nachádzajúcich sa v areáli prírodného kúpaliska Kuchajda, zapísaných na LV č. 2382, ako parcela registra „C“ parc. č. 15 123/1, 15 123/28, druh pozemku - ostatné plochy, 15 119, druh pozemku – ostatné plochy, 15 132/4 – trvalé trávnaté porasty, 15 121/1 – vodná plocha, nachádzajúce sa v k. ú. Nové Mesto, obec Bratislava – m. č. Nové Mesto, okres Bratislava III, vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislava, Primaciálne námestie 1, Bratislava v evidencii Okresného úradu Bratislava, katastrálny odbor a prostredníctvom správcu Mestská časť Bratislava – Nové Mesto, Junácka 1, Bratislava sú zverené do správy organizácie EKO-podnik verejnoprospešných služieb, Halašova 20, Bratislava.
- 3.2 Prenajímateľ prenecháva touto Zmluvou Nájomcovi časť majetku definovaného v bode 3.1 tohto článku Zmluvy do dočasného užívania nasledovne:
- časť pozemku, ktorý tvorí nespevnená plocha o celkovej rozlohe **15 m²**, (parcela č. 15 123/1) za účelom umiestnenia občerstvovacieho stánku - karavanu, (ďalej aj „**Predmet nájmu**“), za čo sa Nájomca zaväzuje hradiť Prenajímateľovi nájomné dohodnuté v tejto Zmluve. Situačné vymedzenie časti pozemku, ktorý má byť Predmetom nájmu podľa tejto Zmluvy tvorí neoddeliteľnú Prílohu č. 2 tejto Zmluvy. Nájomca vyhlasuje, že takéto vymedzenie Predmetu nájmu je dostatočne zrejmé a určité, pričom situačné vymedzenie, ktoré tvorí Prílohu č. 2 tejto Zmluvy súhlasí podľa osobnej obhliadky so stavom na mieste samom a voči takémuto vymedzeniu nemá výhrady a súhlasí s tým, čo má tvoriť Predmet nájmu.

Článok 4

Účel nájmu

- 4.1 Predmet nájmu sa prenajíma Nájomcovi za účelom poskytovania služieb predaja občerstvenia – prevádzkovania stánku určeného na predaj „ Vietnam Street Foodu „ na priamu konzumáciu, a predaja nápojov.
- 4.2 Nájomca nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu využívať Predmet nájmu na iný účel ako dohodnutý v tejto Zmluve.
- 4.3 Nájomca podpisom Zmluvy potvrdzuje, že sa osobnou obhliadkou oboznámil so stavom Predmetu nájmu a tento je v stave spôsobilom na dohodnutý účel a nevykazuje žiadne vady, ktoré by mu bránili v užívaní Predmetu nájmu na účel dohodnutý touto Zmluvou a že od Prenajímateľa sa nevyžaduje

žiadna úprava, prispôsobenie, prípadne iné plnenie vrátane zabezpečenia súhlasov úradov v súvislosti so stavom a vlastnosťami Predmetu nájmu v čase jeho odovzdania. Nájomca ďalej vyhlasuje, že bol zo strany Prenajímateľa oboznámený s prístupovými komunikáciami na Predmet nájmu a prevádzkovým poriadkom areálu vzťahujúcim sa k pozemku (vo forme platného VZN MČ BA – Nové Mesto č. 1/1997), ktorého súčasťou je Predmet nájmu. Nájomca berie na vedomie práva tretích osôb vzťahujúce sa k pozemku, ktorého časť tvorí Predmet nájmu a voči takýmto právam tretích osôb, ktoré mu nebránia v užívaní Predmetu nájmu na dohovorený účel, nemá výhrady.

Článok 5

Doba nájmu

Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na termín konania kultúrno spoločenského podujatia od :

1. Dňa 02.06.2023 v čase od 08:00 hod. do dňa 04.06.2023 v čase do 14:00 hod.
2. Dňa 23.06.2023 v čase od 08:00 hod. do dňa 25.06.2023 v čase do 14:00 hod.
3. Dňa 08.09.2023 v čase od 08:00 do dňa 10.09.2023 v čase do 14:00 hod.

Článok 6

Cena nájmu a splatnosť

- 6.1 Nájomca sa na základe tejto Zmluvy zaväzuje platiť nájomné a prevádzkové náklady spojené s užívaním Predmetu nájmu. Prenajímateľ a Nájomca sa dohodli na cene za užívanie Predmetu nájmu podľa tejto Zmluvy. Cena nájmu je uvedená vo Faktúre/Splátkovom kalendári, ktorá tvorí Prílohu č. 2 tejto Zmluvy a je neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy.
- 6.2 Bez podpísanej Faktúry/Splátkového kalendára je Zmluva neplatná.
- 6.3 Nájomné je splatné v termíne stanovenom vo Faktúre/Splátkovom kalendári. Za deň úhrady sa považuje deň pripísania úhrady nájomného na bankový účet Prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy alebo deň prevzatia hotovosti do pokladnice Prenajímateľa. Faktúra/Splátkový kalendár je neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy.
- 6.4 V Nájomnom nie je zahrnutá úhrada za odber elektrickej energie, vodné, využívanie hygienických zariadení a poplatok za odvoz odpadu spojený s užívaním Predmetu nájmu, ktorú sa zaväzuje hradiť Nájomca vo výške a lehote podľa Faktúry/Splátkového kalendára, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 6.5 V prípade, že sa Nájomca omešká s úhradou splátky podľa platnej Faktúry/Splátkového kalendára, je povinný zaplatiť Prenajímateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05% denne z neuhradenej sumy až do dňa úhrady omeškanej splátky.

Článok 7

Práva a povinnosti Zmluvných strán

7.1 Prenajímateľ je povinný:

- a) odovzdať Predmet nájmu uvedený v Článku II ods. 2.3 tejto Zmluvy v stave spôsobilom na užívanie na dohodnutý účel;
- b) umožniť Nájomcovi užívať Predmet nájmu za podmienok dohodnutých touto Zmluvou a zabezpečiť mu plný a nerušený výkon práv spojených s nájmom.

7.2 Prenajímateľ je oprávnený:

- a) poverenými osobami vykonávať kontrolu, či Nájomca užíva Predmet nájmu riadnym spôsobom v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy a ďalšími právnymi a všeobecne záväznými právnymi predpismi;
- b) uplatniť si u Nájomcu náhradu všetkých ním spôsobených škôd na prenajatom majetku.

7.3 Nájomca je povinný:

- a) užívať Predmet nájmu len na účel dohodnutý touto Zmluvou, zmeniť dohodnutý účel užívania je možné len s predchádzajúcim písomným súhlasom Prenajímateľa;
- b) užívať Predmet nájmu s riadnou starostlivosťou tak, aby sa čo najviac znížila alebo úplne zamedzila možnosť jeho poškodenia alebo zničenia;
- c) dodržiavať VZN č.1/1997 Mestskej časti Bratislava – Nové Mesto, vrátane jeho neskorších dodatkov, ktorým bol vydaný Prevádzkový poriadok prírodného areálu Kuchajda;
- d) počas doby nájmu a pri celom zabezpečení, realizácii a organizácii aktivít rešpektovať a riadiť sa pokynmi správcu prírodného areálu Kuchajda;
- e) v prípade potreby zabezpečiť poriadkovú, bezpečnostnú, hasičskú a zdravotnú službu na vlastné náklady;
- f) zabezpečiť po ukončení užívania Predmetu nájmu vyčistenie Predmetu nájmu a odnesenie smetí do pristaveného kontajnera, pri nedodržaní tohto bodu Nájomca Prenajímateľovi uhradí zmluvnú pokutu 250 €;
- g) odovzdať po ukončení nájmu Predmet nájmu v stave, v akom ho prevzal. V prípade poškodenia majetku je Nájomca povinný zabezpečiť odstránenie poškodenia na vlastné náklady v súlade s požiadavkami Prenajímateľa. V prípade, ak Nájomca nesplní včas svoje povinnosti v zmysle tohto bodu Zmluvy, Prenajímateľ má rovnako v takom prípade právo, nie však povinnosť vypratať Predmet nájmu, odstrániť všetky úpravy, vykonať opravy a uviesť Predmet nájmu do takého stavu, v akom bol ku dňu odovzdania Nájomcovi, pričom Prenajímateľ má nárok na náhradu všetkých nákladov, ktoré mu v súvislosti so zánikom nájmu a vyprataním Predmetu nájmu v zmysle vyššie uvedeného vznikli;
- h) dodržiavať všetky zákonom stanovené bezpečnostné predpisy a ustanovenia a disponovať všetkými zákonom stanovenými povoleniami a vybavením, ak to k predmetu činnosti príslušný právny predpis stanovuje. Nájomca berie na vedomie, prehlasuje a podpisom zmluvy potvrdzuje, že za akékoľvek škody na majetku, zdraví či životoch osôb, ktoré by vznikli v súvislosti s ním poskytovanými službami, či organizovanými aktivitami, preberá plnú zodpovednosť;
- i) overiť si pred samotným využitím Predmetu nájmu funkčnosť a kapacitu požadovaných služieb, súvisiacich s účelom a Predmetom nájmu;
- j) na výzvu Prenajímateľa, resp. jeho pracovníka, na mieste preukázať touto Zmluvou oprávnenie užívať Predmet nájmu, resp. oprávnenie na vjazd dopravným prostriedkom;
- k) v prípade ukončenia nájmu uplatnením ustanovenia Článku VII Ukončenie nájmu, ods. 7.1 písm. d) bod tretí tejto Zmluvy, vypratať a opustiť Predmet nájmu bezodkladne najneskôr do 60 minút a uhradiť Prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 100,- EUR bez DPH;
- l) v prípade požiadavky Prenajímateľa akceptovať obmedzenia vyplývajúce z aktivít Prenajímateľa v súvislosti so zabezpečovaním verejnoprospešných služieb alebo ďalších komerčných aktivít pri správe a prevádzkovaní prírodného areálu Kuchajda; v prípade, že sa v uvedenom priestore organizuje akékoľvek podujatie či aktivita, zabezpečiť potrebnú súčinnosť pre zabezpečenie bezproblémového priebehu všetkých podujatí a svoje aktivity zosúladiť v prípade kolízie

- termínu/miesta konania na základe požiadaviek a inštrukcií správcu prírodného areálu Kuchajda bezvýhradne a bez nároku na akékoľvek prípadné odškodnenie (finančné,...);
- m) bezodkladne po uzavretí tejto zmluvy informovať Mestskú časť Bratislava – Nové mesto o uzavretí tejto Zmluvy a požiadať o vydanie povolenia na predaj výrobkov a poskytovanie služieb.

7.4 Nájomca nie je oprávnený:

- a) vykonávať stavebné a iné úpravy týkajúce sa predmetu nájmu bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa;
- b) prenechať Predmet nájmu, a to ani časť prenajatého predmetu do nájmu, podnájmu alebo výpožičky ďalším tretím osobám bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa a nesmie tento majetok ani žiadnym iným spôsobom zaťažiť;
- c) zasahovať do elektrických rozvodov a inštalácií bez súhlasu správcu areálu;
- d) obmedziť svojimi aktivitami návštevníkov a ostatných nájomcov a prevádzkovateľov služieb v prírodnom areáli Kuchajda mimo predmet nájmu;
- e) vstupovať a stáť/parkovať v prírodnom areáli Kuchajda mimo vyhradených verejných parkovacích plôch akýmkoľvek dopravným prostriedkom mimo zmluvne dohodnutého rozsahu (Článok VI, ods. 6.5 písm. a) tejto Zmluvy);
- f) umiestniť ani používať na Predmete nájmu predmety/prvky, ktoré nie sú dohodnuté v tejto Zmluve;
- g) poskytovať služby mimo dohodnutého účelu a rozsahu nájmu.

7.5 Nájomca je oprávnený:

- a) na dočasný vjazd dopravným prostriedkom do prírodného areálu Kuchajda po asfaltovej/betónovej spevnenej ploche na miesto Predmetu nájmu, za účelom organizačného zabezpečenia vlastných aktivít/podujatia - a to pre nakládku a vykládku materiálu. Na každý jednotlivý vjazd/vykládku/výjazd, resp. vjazd/nakládku/výjazd je stanovená doba v rozsahu do max. 15 minút. Na vjazd a výjazd je Nájomca povinný použiť k Predmetu nájmu najbližšie sa nachádzajúcu bránu;
- b) pripojiť sa na rozvod el. energie a vody v Predmete nájmu za účelom odberu el. energie a vody pre zabezpečenie vlastných aktivít, súvisiacich s účelom nájmu;
- c) zabezpečiť si v prípade vlastnej potreby služby občerstvenia prostredníctvom tretej osoby/subjektu;
- d) počas doby nájmu používať toalety zúčastnenými a organizačným personálom;
- d) umiestniť a používať na Predmete nájmu predmety/prvky definované v tejto zmluve.

7.6 Nájomca je zodpovedný za všetky škody na Predmete nájmu, ktoré sám spôsobí. Nájomca je zodpovedný i za škody na Predmete prenájmu spôsobené tretími osobami, ktoré sa zdržujú na Predmete prenájmu v súlade s pokynmi Nájomcu alebo s jeho vedomím. Všetky škody, za ktoré zodpovedá Nájomca, odstráni na vlastné náklady Nájomca alebo uhradí Prenajímateľovi podľa účtov predložených Prenajímateľom, ktoré preukazujú výšku nákladov vynaložených na uvedenie Predmetu nájmu alebo jeho časti do pôvodného stavu.

Článok 8 Ukončenie nájmu

8.1 Zmluvné strany sa dohodli, že ukončenie nájmu je možné z ktoréhokoľvek z nasledovných dôvodov:

- a) uplynutím dohodnutej doby nájmu s uplatnením podľa Článku IV ods. 4.1 tejto Zmluvy;

- b) kedykoľvek na základe písomnej dohody Zmluvných strán i pred uplynutím dohodnutej doby nájmu;
- c) výpoveďou Prenajímateľa z nasledovných dôvodov:
- Nájomca napriek písomnému upozorneniu nedodríava zmluvné podmienky;
 - bez udania dôvodu.
- d) odstúpením od zmluvy zo strany Prenajímateľa, ak:
- Nájomca hrubo poškodzuje Predmet nájmu;
 - Nájomca hrubo porušuje svoje povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy, a to najmä tým, že prenechal bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa Predmet nájmu do podnájmu tretej osobe; že využíva Predmet nájmu bez súhlasu Prenajímateľa na iný účel, alebo iným spôsobom ako je v Zmluve dohodnuté; že je pripojený na elektrický alebo vodovodný rozvod Prenajímateľa bez súhlasu Prenajímateľa; že vstúpil a zdržiava sa v prírodnom areáli Kuchajda s dopravným prostriedkom v rozpore s ustanoveniami tejto Zmluvy; že nevie preukázať oprávnenie na užívanie Predmetu nájmu;
 - Nájomca nerešpektuje pokyny a výzvy (aj ústne) správcu prírodného areálu Kuchajda, ktorými je upozornený na hrubé porušovanie ustanovení tejto Zmluvy a od porušovania týchto ani po výzve neupustí.
- e) odstúpením od Zmluvy zo strany Nájomcu, ak sa Predmet nájmu stane bez jeho zavinenia nespôsobilý na dohodnuté užívanie;
- 8.2 Výpovedná lehota pri ukončení nájmu výpoveďou podľa ustanovenia Článku VII Ukončenie nájmu ods. 7.1 písm. c) tejto Zmluvy je jednomesačná a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej Zmluvnej strane.
- 8.3 V prípade ukončenia nájmu odstúpením od zmluvy podľa ustanovenia Článku VII Ukončenie nájmu ods. 7.1 písm. d) bod tretí tejto Zmluvy, Prenajímateľ uplatní ustanovenie Článku VI Práva a povinnosti prenajímateľa a nájomcu ods. 6.3 písm. k) tejto Zmluvy.
- 8.4 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade neuvolnenia Predmetu nájmu do jedného (1) dňa po uplynutí doby nájmu bude Predmet nájmu uvoľnený Prenajímateľom na náklady Nájomcu.

Článok 9

Doručovanie

- 9.1 Písomnosti na základe tejto Zmluvy sa doručujú druhej zmluvnej strane osobne alebo prostredníctvom doporučenej zásielky na adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluve. Nájomca je povinný každú zmenu adresy ohlásiť Prenajímateľovi. Zásielka sa považuje za doručení v deň, keď ju dotknutá zmluvná strana prevzala alebo odmietla prevziať. V prípade, že druhá zmluvná strana zásielku nepreberie, považuje sa zásielka za doručení v deň, keď sa z akéhokoľvek dôvodu vrátila ako neprevzatá. V prípade doručovania prostredníctvom kuriérskej služby sa zásielka považuje za doručení dňom jej prevzatia druhou zmluvnou stranou alebo dňom, keď sa zásielka vrátila ako neprevzatá odosielateľovi.

Článok 10

Záverečné ustanovenia

- 10.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť a zaväzuje Zmluvné strany v deň, v ktorom ju podpíšu oprávnení zástupcovia oboch Zmluvných strán. Ak nedôjde k podpísaniu tejto Zmluvy v ten istý deň oboma jej Zmluvnými stranami, za rozhodujúci deň pre nadobudnutie jej platnosti sa bude pokladať deň, v ktorom druhá zmluvná strana podpíše Zmluvu neskôr. Zmluva nadobúda účinnosť dňom

nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade s ustanovením § 47a Občianskeho zákonníka. Nájomca berie na vedomie, že na nadobudnutie účinnosti Zmluvy sa vyžaduje jej zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv, s čím súhlasí.

- 10.2 Zmluvné strany sa zaväzujú, že v prípade, ak sa podstatne zmenia podmienky, ktorých splnenie považujú za podstatné, zosúladi Zmluvu s aktuálnym stavom, vo forme jej písomných dodatkov, ktoré budú chronologicky číslované. Právne vzťahy výslovne neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka ako aj platnými právnymi predpismi majúcimi vzťah k predmetu a účelu tejto zmluvy.
- 10.3 Zmluvné strany sa zaväzujú, že sa vyvarujú akýchkoľvek krokov, ktoré by znemožnili, sťažili alebo spochybniť práva, povinnosti alebo záväzky, ktoré sú predmetom tejto Zmluvy.
- 10.4 Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory týkajúce sa záväzkov a povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú prednostne riešiť osobným rokovaním.
- 10.5 Ak niektoré ustanovenia Zmluvy nie sú celkom alebo sčasti účinné alebo neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu Zmluvy, pokiaľ pri uzatváraní Zmluvy Zmluvné strany túto otázku brali do úvahy.
- 10.6 Zmluvná strana berie na vedomie, že v súvislosti so spracúvaním osobných údajov a/alebo osobných údajov členov štatutárneho orgánu, spoločníkov/akcionárov, zamestnancov a poverených osôb druhej zmluvnej strany je viazaná povinnosťou mlčanlivosti v súlade s čl. 90 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „Nariadenie“) a ust. § 79 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon“). Zachovávať mlčanlivosť podľa tohto bodu zmluvy sú povinní aj jej zamestnanci, jej štatutárni zástupcovia, členovia jej štatutárneho orgánu, kontaktné osoby ako aj ostatné osoby, ktoré prichádzajú akýmkoľvek spôsobom do kontaktu s osobnými údajmi. Povinnosť podľa tohto bodu Zmluvy naďalej trvá aj po zániku Zmluvy bez obmedzenia, čo Zmluvná strana berie na vedomie a nemá voči tomu žiadne výhrady. Zmluvná strana sa zaväzuje vopred poučiť všetky osoby podľa tohto bodu Zmluvy o povinnosti zachovávať mlčanlivosť, a to aj po zániku ich právneho vzťahu k zmluvnej strane, a o rizikách a nárokoch spojených s porušením tejto povinnosti.
- 10.7 Zmluvná strana berie na vedomie, že druhá Zmluvná strana spracúva jej osobné údaje, osobné údaje členov jej štatutárneho orgánu, štatutárnych zástupcov, kontaktných osôb a jej zamestnancov v nevyhnutnom rozsahu na účel plnenia podľa tejto Zmluvy. Zmluvná strana zároveň vyhlasuje, že osoby podľa prvej vety tohto bodu boli poučené o ich právach v oblasti ochrany osobných údajov a povinnosti zachovávať mlčanlivosť, čo potvrdzuje svojím podpisom.
- 10.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že sú oboznámené s Nariadením, Zákonom ako aj ostatnými právnymi predpismi v oblasti ochrany osobných údajov, čo potvrdzujú svojím podpisom.
- 10.9 Zmluvné strany vyhlasujú, že prijali náležité organizačné a technické opatrenia na zabezpečenie ochrany osobných údajov, a to najmä pred ich zneužitím, zničením alebo stratou akýmkoľvek spôsobom.
- 10.10 Zmluvné strany, zhodne každá vyhlasuje, že je plne spôsobilá a oprávnená na tento právny úkon, že nikoho neuviedla do omylu a ustanovenia tejto Zmluvy obsahujú ich slobodnú, vážnu, určitú a zrozumiteľnú vôľu, prejavenu bez tiesne alebo nápadne nevýhodných podmienok.
- 10.11 Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že si túto Zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak ich súhlasu so všetkými jej ustanoveniami ju podpisujú.
- 10.12 Táto Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, pričom Prenajímateľ obdrží dve (1) vyhotovenie Zmluvy a Nájomca jedno (1) vyhotovenie Zmluvy.

10.13 Neoddeliteľnými prílohami tejto Zmluvy sú:

Príloha č. 1 – Situačné vymedzenie Predmetu nájmu v priestore

Príloha č. 2 – Faktúra/Splátkový kalendár – daňový doklad v súlade so zákonom č. 222/2004 Z. z.

Zmluvná strana:

EKO – podnik verejnoprospešných služieb

zast: Mgr. Gabriela Lalahová, poverený výkonom funkcie riaditeľky

.....
odtlačok pečiatky a podpis
v Bratislave dňa: ,

Zmluvná strana:.

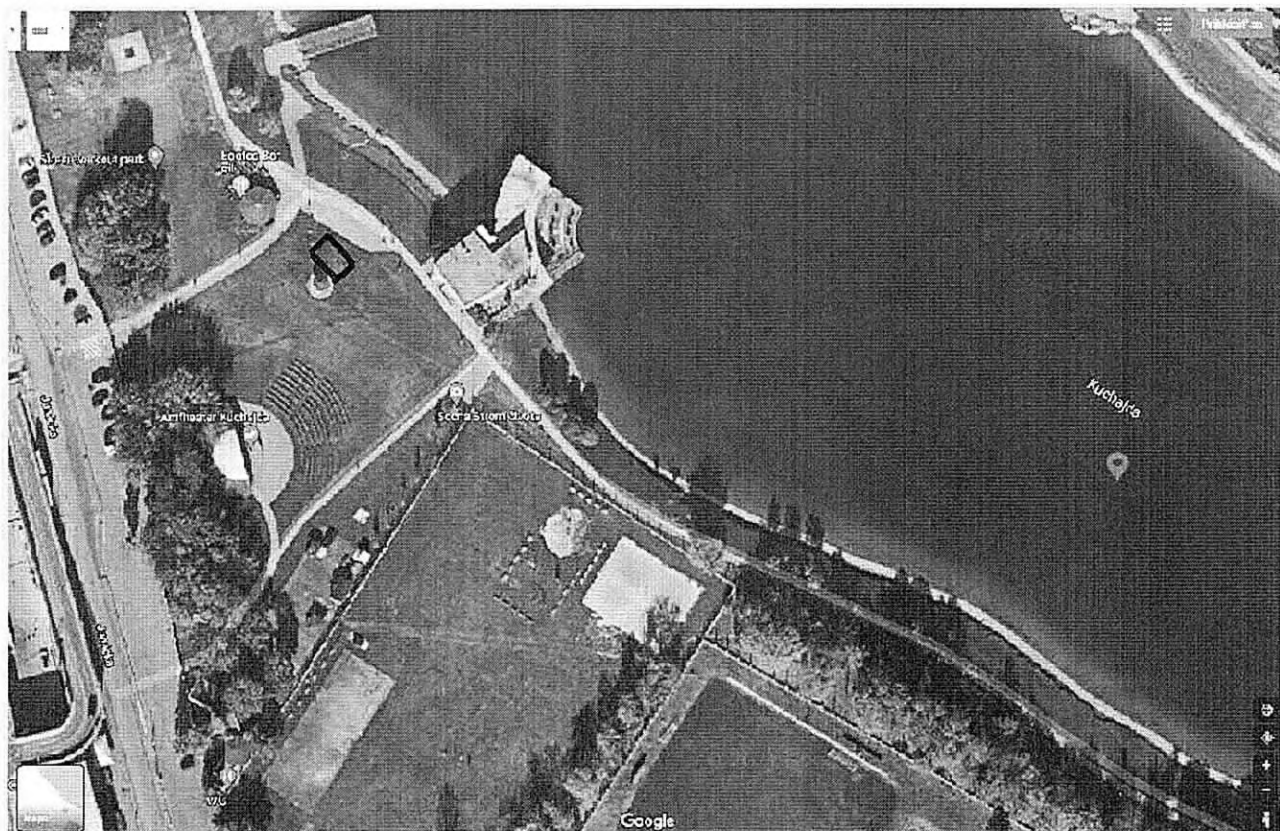
Xuan Liem Bui

Zast.: Xuan Liem Bui

...
odtlačok pečiatky a podpis
v Bratislave dňa:

Situačné vymedzenie predmetu nájmu

k Zmluve č. 23/OD/2023 o nájme majetku zo dňa s vyznačením predmetu nájmu



.....
Mrg. Gabriela Lалуhoová, poverená výkonom funkcie riaditeľky
EKO podnik verejnoprospešných služieb
prenajímateľ

.....
Xuan Liem Bui
nájomca

FAKTÚRA č. 12023317

Variabilný symbol: 12023317
K zmluve číslo: 23/OD/2023
Účel nájmu: Vietnam Street Food

Predmet podnikania: posktovanie služieb rýchleho občerstvenia v spojení s predajom na priamu konzumáciu

Odberateľ: Xuan Liem Bui
Adresa: Stará Vajnovská 11921/17C, 831 04 Bratislava
IČO: 51 462 117 IČ DPH: SK3120289403
Prevádzkár: časť obec. pozemku v areáli Kuchajda plocha: 9,00 m²

Predmet nájmu	jednotková cena	jednotka	množstvo	jednotka	spolu [€] ročne	spolu [€] spolu
od 02.06. do 04.06.2023	60,00	€	7,50			450,00
od 23.06. do 25.06.2023						
od 08.09. do 10.09.2023						

Celkom za predmet nájmu:					0,00	450,00
Celkom za služby [V+N]:					0,00	54,00
1. Teplá úžitková voda	0,0000	€/m ³ /rok	0,00	m ³	0,00	0,00
2. Vzduchotechnika	0,0000	€/m ² /rok	0,00	m ²	0,00	0,00
3. Chladenie	0,0000	€/m ² /rok	0,00	m ²	0,00	0,00
4. Poriadková služba/Vlastná ochrana	0,0000	€/m ² /rok	0,00	m ²	0,00	0,00
5. Upratovanie	0,0000	€/m ² /rok	0,00	m ²	0,00	0,00
6. Deratizácia/dezinsekcia/dezinfekcia	0,0000	€/m ² /rok	0,00	m ²	0,00	0,00
7. Fond údržby a opráv	0,0000	€/náj./rok	0	nájomca	0,00	0,00
8. Hygienické zariadenia	0,0000	€/náj./rok	0,0	koeficient	0,00	0,00
Spolu za služby "V" :						0,00
9. Elektrická energia priama	0,4000	€/kWh	28,00	kWh/	0,00	54,00
10. Elektrická energia réžijná	0,0000	€/m ² /rok	0,00	m ²	0,00	0,00
						54,00
11. Odpad základný	0,0000	€/prev./rok				
12. Odpad zvýšený	0,0000	€/prev./rok				
13. Odpad znížený	65,0000	€/prev./rok	1	prev.	65,00	
						0,00
14. Kúrenie	0,0000	€/m ² /rok	0,00	m ²	0,00	0,00
15. Vodné a stočné	2,0372	€/m ³ /rok	20,00	m ³	40,74	0,00
16. Zrážková voda	0,0000	€/m ² /rok	0,00	m ²	0,00	0,00

Spolu za služby "N" : 54,00

SPLÁTKOVÝ KALENDÁR - FAKTÚRA

Variabilný symbol: 12023317 (Zhodný VS používať pri všetkých jednotlivých úhradách faktúry !)

K zmluve číslo: 23/OD/2023

Odberateľ: Xuan Liem Bui

Adresa: Stará Vajnovská 11921/17C, 831 04 Bratislava

IČO: 51 462 117

IČ DPH: SK3120289403

Ceny sú uvádzané v €

	nájom	nájom	nájom	služby	služby	služby	spolu	uhradiť do	dátum dodania
pol.č.	bez DPH	DPH 20 %	s DPH	bez DPH	DPH 20 %	s DPH	k úhrade		nájmu a služieb
1	150,00	30,00	180,00	18,00	3,60	21,60	201,60	30.06.2023	04.06.2023
2	150,00	30,00	180,00	18,00	3,60	21,60	201,60	30.06.2023	25.06.2023
3	150,00	30,00	180,00	18,00	3,60	21,60	201,60	30.09.2023	25.09.2023